

**Latvijas Republikas Valdības un
Horvātijas Republikas Valdības
LĪGUMS
par sadarbību kultūrā**

Latvijas Republikas Valdība un Horvātijas Republikas Valdība
(turpmāk tekstā - Līgumslēdzējas Puses),

- vēlēdamās stiprināt un attīstīt draudzīgas attiecības starp abām valstīm un tautām;
- būdamas pārliecinātas par to, ka kultūrapmaiņa un sadarbība kultūrā sekmēs labākas zināšanas vienai par otru un sapratni starp abu valstu pilsoņiem,
- apņēmībā īstenot Eiropas sadarbības un drošības apspriedes Helsinku noslēguma aktā (1975.g.) un Parīzes hartā jaunajai Eiropai (1990. g.) izteiktos principus,

vienojās par sekojošo:

1. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalsta sadarbību visās kultūras un mākslas jomās, iepazīstinot savu valstu sabiedrību ar otras Līgumslēdzējas Puses kultūras mantojumu un mūsdienu kultūras sasniegumiem.

Atbilstoši šim nolūkam Līgumslēdzējas Puses veicina dažādu veidu sadarbību literatūrā, mūzikā, vizuālajā un izpildītājmākslā, kā arī grāmatu tirdzniecības un izdevējdarbības jomā, filmu mākslā un citu audiovizuālo mediju jomā.

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbību kultūras mantojuma aizsardzībā un saglabāšanā.

2. pants

Līgumslēdzējas Puses veicina tiešus kontaktus un apmaiņu starp attiecīgajām kultūras institūcijām, apvienībām un atsevišķām personām.

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbību starp bibliotēkām, arhīviem, muzejiem un mākslas galerijām, koncertorganizācijām, kā arī starp citām atbilstošām institūcijām un profesionālajām apvienībām.

3. pants

Līgumslēdzējas Puses apmainās ar informāciju par kultūras dzīvi savās valstīs, kā arī par starptautiskiem pasākumiem, kas tiek organizēti abās valstīs, un veicina otras Līgumslēdzējas Puses līdzdalību šajos pasākumos.

4. pants

Līgumslēdzējas Puses aizsargā autortiesības un blakustiesības kultūras un mākslas jomā saskaņā ar katrā valstī spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem, kā arī starptautiskajām saistībām, ko tās uzņēmušās.

5. pants

Līgums neietekmē tiesības un pienākumus, ko Līgumslēdzējas Puses uzņēmušās saskaņā ar starptautiskajiem līgumiem, kas noslēgti ar citām valstīm.

6. pants

Līgumslēdzējas Puses veicina un īsteno sadarbību starptautiskajās starpvaldību organizācijās, īpaši jautājumos, kas skar Eiropas integrācijas procesus.

7. pants

Līgumslēdzējas Puses vienojās par to, ka šis Līgums neizslēdz cita veida sadarbības iespējas, kas nav minētas šajā Līgumā, bet atbilst tā mērķiem.

8. pants

Šis Līgums stājas spēkā dienā, kad saņemts pēdējais rakstiskais paziņojums, ar kuru Līgumslēdzējas Puses diplomātiskā ceļā paziņojušas viena otrai par to nacionālajā likumdošanā paredzēto procedūru izpildi, lai tas stātos spēkā. Šim Līgumam tiek noteikta pagaidu piemērošana ar tā parakstīšanas brīdi.

Šis Līgums noslēgts uz pieciem gadiem. Pēc šī termiņa izbeigšanās tā darbība tiek automātiski pagarināta uz nākamajiem pieciem gadiem, ja neviena no Līgumslēdzējām Pusēm diplomātiskā ceļā nav paziņojusi par Līguma denonsēšanu. Šī Līguma denonsēšanas gadījumā tas zaudē spēku sešus mēnešus pēc tam, kad otra Līgumslēdzēja Puse ir saņēmusi notu par Līguma denonsēšanu.

Šī Līguma denonsēšanas gadījumā apmaiņas programmas, vienošanās un projekti, kas iesākti, pamatojoties uz šo Līgumu un atrodas īstenošanas stadijā, paliek spēkā līdz to darbības beigām.

Līgums parakstīts Līgums 1999.gada 18. oktobrī divos eksemplāros latviešu, horvātu un angļu valodā, turklāt visi trīs teksti ir vienlīdz autentiski.

Atšķirīgas interpretācijas gadījumā par pamatu tiek ņemts teksts angļu valodā.

Latvijas Republikas
Valdības vārdā



Horvātijas Republikas
Valdības vārdā

